

REDACTIUNEA.
 Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30
 Scrisorile nefrancate nu
 se primesc. Manuscrisurile
 nu se returnează.

REDACTIUNEA.
 În Viena: M. Dukes Nachf.
 Max. Augenthaler & Emrich Lesner.
 Heinrich Schalek, Rudolf Moos.
 A. Oppelka Nachf. Anton Oppelk.
 În Brașov: A. V. Goldber-
 ger, Eketeln Bernat. În Ham-
 burg: Karoly & Liebmann.

PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 ză garmond pe o coloană 6 or.
 — Publicări mai dese după
 tarife și învoială

RECLAME pe pagină a 3-a o
 seziă 10 or. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXIII.

„GAZETA” ieșe în fiecare zi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 12 fl., pe șase luni
 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 N-rii de Duminică 2 fl. pe an.

Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 N-rii de Duminică 3 franci.

Se prenumără la toate ofi-
 cile poștale din țară și din
 afară și la d-ii colectori.

Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare
 Târgul Inului Nr. 30, etajul
 I. Pe un an 10 fl., pe șase
 luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
 Cu dușul în casă: Pe un an
 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei
 luni 3 fl. — Un exemplar 5 or.
 v. a. sau 15 bani. — Atât abo-
 namentele cât și plățile înaintea.

Nr. 230.

Brașov, Luni-Marti 17 (30) Octombrie.

1900.

Szell — „pasivist”.

La toate ne-am fi așteptat, nu mai la aceea nu, ca actualul ministru-președinte unguresc Coloman Szell să fiă declarat, de către înșiși și conștienței sale, aderent fanatic al ideii statului național maghiar, „pasivist”.

Cetitorii noștri sunt, credem, prea bine informați despre cele ce se petrec în era de față, decât ca să fiă seduși a crede și numai un moment, că aici ar fi vorba de trecerea primului ministru Szell în tabăra pasivistului ministru. Cu atât mai mare va fi d-er curiozitatea lor de a afla, de ce adversarii săi din tabăra șovinistă îl onorează acum și cu epitetul de pasivist.

Lucrul se explică ușor, decât vom avea în vedere metoda de luptă, ce o practică cei de nuanța banffystă dela venirea la putere încocoșe în contra politicii sale așa numite naționale. Foile grupului lui Banffy din majoritate, ca și cele opoziționale de coloră banffystă, s'au plâns și se plâng neîncetat asupra „politicii naționale” a lui Szell în aplicarea ei față cu naționalitățile; se plâng, că Szell n'ar desfășura destulă energie în chestiunile ce se referă la raporturile cu naționalitățile; că politica sa națională maghiară ar avea mai mult un caracter defensiv și nu ofensiv și nu uită, firesc, a cita în fiă-care cas exemplul șovinismului agresiv al direcțiunii politice, ce a urmat-o Banffy ca ministru-președinte.

Politica națională a lui Banffy e privită de toți aderenții acestuia și adversarii lui Szell ca expresiunea cea mai înaltă a șovinismului maghiar, dela a căruia validitate extremă ei așteptă nu numai salvarea rasei proprii, ci și realizarea ideii statului național maghiar. De aci vine, că ei se consideră ca adevărații șoviști, pe când pe ceilalți îi privesc numai ca șoviști de-a doua mână și mai mult de ocaziune.

Pentru a crea dificultăți actualului ministru-președinte și mai v-rtos pentru a face propagandă electorală în favoarea lui Banffy, care aspiră de a ajunge erăși la putere, aderenții lui acestuia atacă guvernul Szell în mod constant și sistematic pe chestiunea naționalităților.

Când am caracterizat debutul de deunăși al Sécuiilor din Treiscaune în contra legii de naționalitate mai mult ca o manevră electorală a aripei banffyste din Ardeal, am avut o bună prevedere. Acum vin chiar reprezentanții direcțiunii politice a lui Banffy să conștie, că în adevăr aici se tractează de o intrigă bine țesută, cu scop de a atrage pe Maghiaro-Sécuii din Ardeal cu mic cu mare în tabăra lui Banffy.

Intr'un articol intitulat „Politica națională a lui Szell și Sécuii” credinciosul trabant din opozițiune al lui Banffy, „Egyetertes”, ridică cu totul v-rtul, ce acoperea încă parte mare din machinațiunile amintite alectorale din Ardeal.

Foia opozițională de coloră banffystă citează două fapte „mari” ale Sécuiilor. Una este botărirea congregației din Seps-St.-Georgiu, prin care s'a cerut delăturarea legii naționalităților și cealaltă este votul congregației comitatului Mureș-Turda, despre care am făcut mențiune în numărul precedent al foiei noastre. În congregația acestui din urmă comitat s'a decis adecă de a se trimite o adresă către întregul ministeriu, în care se se dea expresiune îngrijirilor comitatului Mureș-Turda față cu activitatea politică a guvernului actual.

Acest vot, care ne face să presupunem, că majoritatea locuitorilor din Mureș-Turda sunt abonenții foiei banffyste „Magyar Szó”, caracterizează mai mult chiar decât votul dela Seps-St.-Georgiu mersul agitațiunii, ce o nutresc cei din tabăra lui Banffy mai cu seamă în Ardeal, unde ura de rassă și temerile, că naționalitățile nu vor pute fi așa curând nimicite,

sunt mai intensive. Așa ne spune și „Egyetertes”, că acele voturi ale congregațiilor sécuesc exprimă nemulțumirea Maghiaro-Sécuiilor ardeleni cu politica națională a guvernului actual și tot-odată arată, că ei de loc nu sunt dispuși a desarma față cu naționalitățile conlocuitoare de dragul lui Coloman Szell.

Astfel, înșirând nenumăratele gravamine, ce le au aderenții politicei banffyste din cauză, că naționalitățile tot mai există și dau semne de viață, „Egyetertes” ajunge la concluziunea, că Sécuiilor nu le place politica lui Szell, fiind-că ea este pasivă și nu activă. Pasivă înțat încât se mărginesc a nu tolera nimic, ce vatămă legea și ce s'ar pute considera ca un atac îndreptat în contra statului maghiar. Acesta însă, d-ice, nu-i destul. Națiunea cere așide dela guvern politică națională activă. Care va să d-ică cere să fiă agresiv, să nu se témă a reglementa naționalitățile, cum făcea Banffy.

Etă cum a ajuns Szell „pasivist”, deși o foie de frunte din Germania constată despre politica lui, că este politica forței însoțită de violență.

Afacerea căilor ferate bosniace. Alaltăeri s'a ținut în Viena un consiliu comun de miniștri în afacerea căilor ferate bosniace. Consiliul a fost prezidat de contele Goluchowski participând, miniștri: Kallay, Koerber și Szell, Lukacs și Böhm-Bawerk, Call și Hegedüs. Consiliul a durat dela 3 până la 7 ore seară și eră s'a întrunit din nou. Imprejurarea, că br. Beck șeful statului major militar n'a luat parte, lasă a-se presupune, că s'a întâmplat deja deciziunea asupra celor linii ferate bosniace, cari în primul rând sunt necesare din punct de vedere strategic. Consiliul s'a ocupat așa-dér numai cu acele părți ale căilor ferate, cari ating interesele economice ale ambelor state dualiste.

Vaticanul și Austro-Ungaria. Se știe, că dela visita, ce au făcut-o în Vatican arhiepiscopul Stadler din Serajevo și

episcopul croat Strossmayer, s'a vorbit mult despre un conflict între Vatican și Austro-Ungaria. Părerea acesta a fost combătută și se combate și acum, susținându-se dinpotrivă, că între papa și monarhul austro-ungar există raporturile cele mai intime. „Zeit” din Viena constatând starea acesta de lucruri adauge, că politica secretarului de stat Rampolla trebuie deosebită de politica papei. Dacă p-ote fi vr'o divergență de vederi între Rampolla și Goluchowski, astfel de divergențe nu pot să fiă și între papa și domnitorul austro-ungar. Politica mai nouă a lui Rampolla este, de a câștiga Slavilor catolici din monarhia o mare influență, ca prin acesta imperiul austro-ungar să-și garanteze în lumea catolică slavă egemonia, ce o eșeroită Rusia asupra ortodoxiei slave. Pe terenul acestei politici pot să se ivescă conflicte între Roma și Austro-Ungaria, însă amicitia papei și a monarhului eschide înăsprirea contrarietăților.

Schimbări de fișpani. „Magyarország” vorbind în numărul său mai nou despre schimbările de fișpani d-ice, că viitorul apropiat va aduce, afară de schimbările de până acum, câte-va schimbări cu totul noue. Printre cei, cari v-rt să sosit timpul de a-și da dimisia, este fișpanul comitatului Hont, apoi fișpanul comitatului Târnava-mică Sándor Ianos. Foia amintită adauge, că privitor la înlocuirea fișpanului dimisionat Maurer din Brașov s'a decis deja. Urmasul lui Maurer va fi Kiss Bela, un prietar ungur din Ardeal, despre care se d-ice, că aparține fostei „partide naționale” (apponyiste). Numirea acesta nu se consideră însă a fi una din cele mai norocoșe, fiind-că Kiss n'a dat nici-odată dovede de energie mai mare — d-ice „M.—g.”. El e om independent, d-er chiar nici-amicii lui mai apropiați nu pot d-ice, că el ar fi „right man”-ul necesar în acest loc important.

Nouă „resvrătire” la Corniara? O telegramă din Lugoș, publicată în unele foi din Budapesta, ca d. es. și în „Alkotmány”, spune următoarele:

„Deore-ce se pregătea pentru ziua de 28 Octombrie n. măsurarea pășunei, preo-

FOIETONUL „GAZ. TRANS.”.

O scenă în tabără.

La anul 1635 într'un timp, când aproape toate statele europene erau rășboite între sine, se născură dușmăni și între Franca și Spania, cari aveau să dureze două-deci și patru de ani întregi.

În Franca se formară imediat corpuri de voluntari și acestea, sub comanda supremă a tinerului conte de Mirlemont, oareste năvălitorilor. Înainte însă de-a părăsi contele cu trupele sale capitala îi mai rămase o afacere privată de isprăvit, — a se căsători.

Acestă împrejurare n'ar fi avut vr'o importanță, decât consorta ce-i era destinată n'ar fi fost numai de 14 ani.

Este cunoscut, că în acele timpuri și la începutul evoluției medii la curți și între nobilimea înaltă, căsătoriile se făceau astfel, că copiii deja din l-egân erau destinați unul altuia.

Contele Mirlemont era un bărbat rezonabil, în etate cam de trei-deci de ani, căruia nu-i scăpă nici pe-un moment din vedere absurditatea acestei căsătorii.

Tinera marchisă Heloise de Seymour era moștenitoarea unei imense avuții și a unui ținut întreg de posesiuni, ce se aflau în vecinătatea proprietăților contelui. Aceste din urmă erau îngreunate cu multe datorii; astfel rudeniile și amicii contelui și ai marchisei creșeau foșitoc această legătură pentru ambele părți.

Tote încercările de înduplecare se sfărâman însă de rezistența contelui, până în fine însuși regele interveni, ordonând direct această căsătorie.

La urmă contele Mirlemont a cedat, sub espressa condițiune, că imediat după ceremonia căsătoriei el să-și încalce calul și să plece la rășboi, pe când tinera-i consortă îl va aștepta la proprietățile ei.

Ast-fel se și întâmplă.

Deja după doi ani Heloise deveni o frumșeță uimitoare, așa încât rudele îi scriau contelui, că ar fi sosit timpul, ca el să facă

din căsătoria aparentă una adevărată, și că ar pute să-i facă cât mai curând o vizită tinerei sale soții.

Răspunsul consta numai din cuvintele: „Vom lăsa-o să mai crească nițel!” Chiar și mai târziu, când acele scrisori și provocări se repetau, contele avea același răspuns.

În fine el primi o scrisoare dela însași soția lui, în care-l ruga să se reintorcă cel puțin pentru un timp scurt, să facă unele schimbări de impresii pe proprietățile lor. Contele se mulțumi și de astă-dată cu scurtul răspuns, care-l trimise pe o cartă: „lasă-o să mai crească”.

Din acest moment contele nu mai primi nici un semn de viață din patria sa, înafară de ce-i raportau administratorii moșiilor lui.

În tabăra dela Biarritz, de unde avea el să oprască trecerea Spaniolilor peste graniță, a fost dată cu totul uitării căsătoria contelui Mirlemont, și damele, cari mergeau din Paris ori din Provincie pentru a-și vizita printre oficerii pe ai lor, puneau nu numai odată la probă firmitatea contelui.

D-er cu cât aceste încercări erau mai îndrăznețe, cu atât mai mult se retrăgea el, până când în cele din urmă ignoră cu totul societatea damelor.

Și totuși avea să sune și ora lui. Locuitorul în divizia armatei de sub comanda sa era colonelul de Filibert, un bărbat trecut de șese-deci de ani, și contele-i dovedea stima, ce purta p-erului său încăruntit, prin aceea, că la consiliul de campanie nu-l provoca să vină el, ci tot-odată singur îi făcea visita în cortul său. Deja de câte-va ori observă el cu astfel de ocazii o fată tineră de o frumșeță frapantă, care la sosirea lui imediat dispărea în interiorul cortului.

În fine nu se putu reține de-a întreba oa din întâmplare pe colonel despre tinera damă.

— „Este nepoța mea, pe care la propria-i dorință a adus-o aici de câte-va zile nevastă-mea” fu răspunsul. „Ea a dorit, ca din propria-i intuițiune să cunoască o tabără”.

Din acest moment contele deveni mai

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov,
se pot procura următoarele cărți:

Scrieri literare pentru popor.

„Caractere morale, exemple și sentințe culese din istoriile și literaturile popoarelor vechi și moderne“ de *Ioan Popa*, profesor. Cetitorul află în această carte (de aproape 400 pag.) o comoră nespuse de prețioasă de învățături, de mângâieri, de însuflețiri spre tot ce e moral, nobil și frumos. Prețul 1 fl. 25 cr. (cu posta 1 fl. 35.) Pentru România 3 Lei, la care este a se adăuga și portul postal.

„Carte pentru toți“, întocmită după ideile lui Sam. Smiles, de Teodor V. Păcățian. Prețul 40 bani (plus 5 b. porto).

Legende și Basmele Românilor adunate din gura poporului de neuitatul *P. Ispirescu*. Format 8° de 400 pag. Prețul 1 fl. 70 cr. (cu posta 1 fl. 80.)

Dilele lui Mesia (Ben Hur) de renumitul scriitor *Lewis Wallace*. Tomul I conține 532 pag. și costă numai fl. —.75 cr. Er tom II are 508 pag. și costă 70 cr. Intregul op. fl. 1.45 cr. (francat fl. 1.60 cr.)

Săpătorul de bani, comediă în trei acte, localizată de *A. Popa*. Se recomandă mai ales pentru cei ce vrău să jöce teatru. Prețul 12 cr. (prin postă 14 cr.)

Viętu după mörte, sęu nemurirea sufletului, dedusă din misterul ființei omenești și deșertăciunea celor trecătoare, de *I. P. Ediția II*. Prețul fl. —.50 cr. (Cu posta 55 cr.)

Noęti de ięrnă novele pentru popor de *George Simu*. Conține novele cu tendințe morale. Form. 4° 250 pag. Prețul 60 cr. (cu posta 65 cr.)

Țigani, schiță istorică lucrată pentru petrecere după mai mulți autori, de cunoscutul nostru scriitor *I. P. Reteganul*. Prețul 50 cr. (cu posta 55 cr.)

Merinde dela școlă, sęu învățături dentru popor, de *Dr. G. Popa*. Prețul 60 cr. (cu posta 70 cr.)

Poveștile Bănatului, este o carte mare cu povești din Bănat, de *G. Cătană*, împărțită în 3 tomuri. . . Prețul 65 cr. (cu posta 70 cr.)

Musa Someșană, poezii populare din jurul Năsăudului, culese de *Iuliu Bognariu*. (Prețul 25 cr. (cu posta 28 cr.)

Buchetul, culegere de cântări bătrânești și naționale de *I. Pop Reteganul*. Prețul 25 cr. (cu porto 28 cr.)

Dracul, novelă de *V. R. Buticescu*. Are tendința de-a combate credința deșertă. Prețul 10 cr. (cu porto 12 cr.)

Lira Bihorului, o carte cu povestiri istorice scrisă în versuri, de *Antoniu Pop*. Prețul 20 cr. (cu porto 23 cr.)

125 chivuturi de cari strigă feciorii în joc, de *I. P. Reteganul*. Pr. 12 cr. cu porto 15 cr.

Opșaguri, cât cioplite, cât pilitе și la lume împărțite, de *I. P. Reteganul*. Vre-o 60 de poezii glumețe. Pr. 40 cr. (+ p. 5 cr.)

Din trecutul Silvaniei, legende de *V. Russu*. Conține 170 pag. Prețul 30 cr. era la început 1 fl., acum (cu porto 35 cr.)

Vivia, sęu Biserica din Cartagine, narațiune istorică, tradusă din italienește de *Dr. Iuliu Dragoș*. Prețul 70 cr. (+ 5 cr. porto).

„**Preotul din Noieni**“, narațiune istorică din vęcul nos ru, scrisă de *Arghirobarbu*. Prețul 10 cr. (+ 2 cr. porto.)

Părintele Nicolae, schiță din viața preoților de *G. Simu*. Pr. 30 cr. + 3 cr. porto.)

Poesii de *V. R. Buticescu*. Prețul era la început 1 fl. 20 cr., acum numai 60 cr. (cu posta 70 cr.)

Felicitări în poezii și prosă la anul nou, ziua născerei și ziua numelui, precum și vorbiri la diferite ocazii școlastice, de *G. Simu*. Prețul 20 cr. (cu posta 22 cr.)

Cartea Săteanului, de *Emanuel Păraeanu*. Conține mai multe novele populare, scrise în stil foarte ușor, și printre ele mai multe poezii, mai ales satirice. Prețul 45 cr. (cu posta 50 cr.)

Suspın și zimbire, poezii și prosă, de *A. Pop*. Prețul 40 cr. (cu porto 43 cr.)

Risete și zimbete, de *T. V. Gheaja*. cu 254 de anecdote, păcălituri și povestiri glumețe. Prețul 30 cr. (cu posta 35 cr.)

„**Considerațiuni istorice asupra asociațiunii popoarelor** și aplicațiunea lor la națiunea noastră de *Ioan Clinciu* profesor în Bucuresci. Prețul 1 fl., (+5 cr. prt.)

„**Amicul bun**“, colecțiune de lectură solidătoare de caracter în direcțiune religioasă-morală, tradusă de prepositul capitular *Ioan Papiu*. Prețul 10 cr. (+ 2 cr. porto.)

Dietetica populară, scrisă cu deosebită considerațiune la modul de vețuire a țeranului român, de *Simeon Stoica*, medic pensionat. Conține vre o 25 figuri în text. Se vinde acum în loc de 80 cr. cu 50 cr. + 5 cr. porto)

Cuęete și considerațiuni din experiența vieții lui Argirobarb. Conține 170 de sfaturi înțelepte, scöse din pățania vieții. Prețul 10 cr. (cu posta 12 cr.)

Logodnica contelui Stuart, povestire din viața Românilor bihoreni, de *L. Rudow-Suciu*. 148 pag. 8°. Prețul. 50 cr. (cu porto 55 cr.)

Povestea despre prințul Ahmed al Kamel sęu Pribeagul îndrăgostit, tradusă de *Dr. T.* Prețul 30 cr. (+ 3 cr. prt.)

Cursul la bursa din Viena.

Din 27 Octomvre n. 1900.

Renta ung. de aur 4%	114.40
Renta de coröne ung. 4%	90.05
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	119.40
Impr. căil. fer. ung. în argint. 4 1/2%	98.—
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	116.75
Bonuri rurale ungare 4%	91.10
Bonuri rurale croate-slavone	92.50
Impr. ung. cu premii	163.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	138.50
Renta de argint austr.	97.10
Renta de hârtie austr.	96.90
Renta de aur austr.	114.35
Losuri din 1860.	131.75
Acții de-ale Băncei austro-ungară	16.92
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	651.—
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	653.75
Napoleoniori	19.20
Mărci imperiale germane	117.72 1/2
London vista.	240.65
Paris vista	95.87 1/2
Rente de coröne austr. 4%	97.75
Note italiene	90.55

Cursul pieței Brașov.

Din 30 Octomvre n. 1900.

Bancnota rom. Cump. 18.90 Vënd. 19.—
Argint român. Cump. 18.70 Vënd. 18.90
Napoleoniori. Cump. 19.10 Vënd. 19.20
Galbeni Cump. 11.20 Vënd. 11.30
Ruble Rusesci Cump. — Vënd. —
Mărci germane Cump. 117.60 Vënd. 177.66
Lire turcesci Cump. 21.40 Vënd. —
Scris. fonc. Albina 5% 100.— Vënd. 101.50

Viiöörreelle
Vals, pentru **Piano**,
de **Tib. Brediclanu**,
cântat cu ocazia balului Soc. acad.
„România Jună“ din Viena a. c.
De căpătat la Librăriile:
CIURCU-Brașov, KRAFFT-Sibiu,
ȚERAN-Oravița
— Prețul 2 cor. 40 fil. —

Nr. 88—1900.

Publicare de licitare.

Subscrisul senat bisericesc, eserie prin această licitațiune publică, pentru edificarea bisericeii, din parochia Rebra mare (Nagy-Rebra) (comit. Bistrița-Năsăud), pe baza planului și a devisului de spese, aprobat de Pré Ven. Consistor Eppescu al Gherlei cu clausula de dtto 18 Iulie 1899, sub Nr. 6190 pre ziua de 12 Novembre 1900 st. n. la 10 ore a. m.

Licitațiunea va fi verbală, și cu oferte închise, cari vor fi a se așterne la adresa senatului bisericesc, provędute cu vadiul legal, până la datul licitărei.


Planul și devisul de spese, precum și condițiunile de licitațiune, se pot vedé în cancelaria oficiului parochial, din Rebra mare până la ziua de licitare.

Prețul de strigare se statoreace cu 30,570 coröne și 18 fileri.

Din ședința ținută la 29 Octomvre 1900.

Președintele: **Onisim Rotariu**, paroch gr.-cat'
secretar: **Iacob Pop**

Unt pentru Ceai
(Theebuter)
din Lăptăria Centrală Brașov,
se capătă în fie-care și prospët
în prăvăliile mai de frunte de delicatese și coloniale.


„MERCUR“
Casă de bancă și de schimb, societate pe acții
in **Budapesta**,
numai **IV, Váci-uteza 37**
(casa proprie).
La prima tragere a
VII. LOTERIE de clasă r. ung.
in **15 și 16 Novembre**
recomandăm avënd succes
numerele mai mari
intre **70,000 și 99.000** care le avem
la dispoziție spre alegere.
LOSURI:
intregi . 12 coröne | un pătrar . 3 — coröne
jumătăți . 6 „ | o optimă . 1.50 „
Aviso! Losurile reoite și suma câștigurilor se trimite franco. —
Comande cu rambursă costă porto duplu, de aceea să se evite — Comande să se facă cu mandat postal.
1187

ABONAMENTE
LA
„GAZETA TRANSILVANIEI“
Prețul abonamentului este:
Pentru Austro-Ungaria:
Pe trei luni 3 fl. —
Pe șese luni 6 fl. —
Pe un an 12 fl. —
Pentru România și străinătate:
Pe trei luni 10 fr.
Pe șese luni 20 fr.
Pe un an 40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.
Pentru Austro-Ungaria:
Pe an 2 fl. —
Pe șese luni 1 fl. —
Pe trei luni 50 cr.
Pentru România și străinătate:
Pe an 8 franci.
Pe șese luni 4 franci.
Pe trei luni 2 franci.
Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.
Domnii cari se vor abona din nou, să binevoiescă a srece adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.
Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.